

Branch:

برانچ

Date:

تاریخ

Account Number:

اکاؤنٹ نمبر

Cheque Number:

چیک نمبر

Mode of Fund Transfer:

رقم منتقلی کا طریقہ

Foreign Demand Draft

فارن ڈیمانڈ ڈرافٹ

Foreign Telegraphic Transfer (SWIFT)

فارن ٹیلی گرافک ٹرانسفر (سوئفٹ)

Foreign Exchange Currency:

فارن ایکسچینج کرنسی

USD

یو ایس ڈالر

EUR

یورو

GBP

برٹش پاؤنڈ

Others

دیگر

Remittance Amount:

ترسیل زر کی رقم

Amount in Figures:

رقم ہندسوں میں

Amount in Words:

رقم الفاظ میں

Foreign Exchange related Services	Supporting Documents Required	
غیر ملکی زرمبادلہ سے متعلق سروسز	درکار تصدیقی دستاویزات	
Remittance for Medical Treatment	<div><div><div>App. V-72</div><div>Self-Declaration</div><div>Yes</div><div>No</div></div><div>تربل زر برائے طبی علاج</div><div>اور / یا</div><div>Request for FCY Cash Release</div><div>درخواست برائے فارن کرنسی کیش ریلیز</div></div>	<div><div><div>Invoice (est.) of foreign hospital</div><div>Form-M</div><div>FCY Cash Release Amount:</div></div><div>غیر ملکی اسپتال کی تیار کردہ انوائس (تخمینا)</div><div>(فارم ایم (در کرنسی اکاؤنٹ کی صورت میں)</div><div>(فارن کرنسی کیش ریلیز کی رقم (ہر مریض اور ایک چارجر کے لیے 5000 پاکستانی روپیہ ایک کی رقم)</div></div>
Remittance for Studies Abroad	<div><div><div>Admission Form</div><div>Form-M</div></div><div>تربل زر برائے بیرون ملک تعلیم</div><div>– Application / Processing for Admission</div><div>درخواست / ادخالے کی کارروائی</div></div>	<div><div><div>Admission Fee Schedule of Foreign University</div><div>Form-M</div></div><div>غیر ملکی یونیورسٹی میں داخلے کی فیس کا شیڈول</div><div>(در کرنسی اکاؤنٹ کی صورت میں)</div></div>
<div>– Tuition Fee, living expenses, etc.</div> <div>ٹوشن فیس، رہائش، وغیرہ</div> <div>اور / یا</div> <div>Request for FCY Cash Release</div> <div>درخواست برائے فارن کرنسی کیش ریلیز</div>	<div><div><div>App. V-82</div><div>Parent's CNIC/SNIC</div><div>Student's Passport</div><div>Letter/Cost Sheet from Foreign University with expense breakup</div><div>Yes</div><div>No</div></div><div>والدین کا کمپیوٹرائزڈ / اسارٹ قومی شناختی کارڈ (حالیہ)</div><div>(حالیہ ملکی جاب سے باقاعدہ فراہم کرنے کی صورت میں)</div><div>طالب علم کا پاسپورٹ (حالیہ)</div><div>غیر ملکی یونیورسٹی سے موصول کردہ لیٹر / اکسٹ شیٹ جس میں اخراجات کو علیحدہ علیحدہ بیان کیا گیا ہو</div><div>فارن کرنسی کیش ریلیز کی رقم</div><div>(5000 پاکستانی روپیہ ایک کی رقم)</div></div>	<div><div><div>Student's CNIC / SNIC/B-Form (Copy)</div><div>Letter of Admission from Foreign University (Copy)</div><div>Form-M</div></div><div>طالب علم کا کمپیوٹرائزڈ / اسارٹ قومی شناختی کارڈ / باقاعدہ فارم (حالیہ)</div><div>غیر ملکی یونیورسٹی سے موصول کردہ داخلے کا لیٹر (حالیہ)</div><div>(فارم ایم (در کرنسی اکاؤنٹ کی صورت میں)</div></div>
Private Travel Exchange Quota	<div><div><div>Form T-1</div><div>CNIC/SNIC</div><div>Country</div><div>No. of Adult Travelers:</div><div>No. of Children Travelers:</div></div><div>فارم ٹی-1</div><div>کمپیوٹرائزڈ / اسارٹ قومی شناختی کارڈ (حالیہ)</div><div>ملک</div><div>بالغ مسافروں کی تعداد</div><div>نا بالغ مسافروں کی تعداد</div></div>	<div><div><div>Country</div><div>Traveling Ticket</div><div>No. of Children Travelers:</div><div>PTEQ Amount:</div><div>per day per person</div></div><div>ملک</div><div>ٹرولنگ ٹکیٹ (حالیہ)</div><div>مسافر بچوں کی تعداد (2 سال سے کم)</div><div>پی ٹی ای کی رقم</div><div>دن فی فرد</div></div>
Other Private Remittance	<div><div><div>Form-M</div></div><div>فارم ایم (مطلوبی)</div></div>	

ترسیل زر کی تفصیلات (پی ٹی ای کی اور فارن کرنسی کیش ریلیز کے لئے نہیں ہے)

Beneficiary Name:

بفیشیری کا نام

Beneficiary's Address:

بفیشیری کا پتہ

Beneficiary's Bank Name:

بفیشیری کے بینک کا نام

Beneficiary's Bank Address:

بفیشیری کے بینک کا پتہ

SWIFT Code:

سوئفٹ کوڈ

ABA/IBAN/SORT/UID:

اے بی اے آئی بی اے این / سوئفٹ / پیا آئی ڈی

Correspondent Bank's Name:

نامہ نگار بینک کا نام

Correspondent Bank's Address:

نامہ نگار بینک کا پتہ

Name of Applicant:

درخواست گزار کا نام

Applicant's Address:

درخواست گزار کا پتہ

Telephone No.:

ٹیلی فون نمبر

CNIC/Passport No.:

سی این آئی سی / پاسپورٹ نمبر

Purpose of Remittance:

ترسیل زر کا مقصد

CNIC/Passport No.:

سی این آئی سی / پاسپورٹ نمبر

I/we hereby authorize you to please Debit my/our above mentioned account held with your Bank against the provision of above requested services I/we have filled out the request form and provided required documents as rightly mentioned in the form. I/we hereby confirm and understand the terms and conditions as mentioned below and authorize you to debit my/our account for applicable charges/taxes as per current schedule of charges for execution of my/our request. I/we hereby also undertake that I/we have not obtained the benefit for collecting FCY cash or have not remitted funds as requested (if any) from any bank, other than Bank AL Habib, for the purpose and purview of the request made in this form. Further, I/we hereby declare that total remittances (including this) is not in breach of the regulatory limits enforced by SBP.

Thanking you,

Name of Account Holder(s):

(1)

(2)

(3)

(4)

Signature(s):

دستخط

میں/ ہم آپ کو بینک کے ساتھ موجود میرے/ ہمارے مذکور بالا اکاؤنٹ سے مندرجہ بالا مطالبہ سروسز کی فراہمی کے لیے منہا کرنے کا اختیار دیتا ہوں/ دیتے ہیں۔ میں/ ہم نے درخواست فارم پُر کر دیا ہے اور فارم میں بیان کردہ دیگر دستاویزات بھی فراہم کر دیے ہیں۔ میں/ ہم اگلے پچھلے گئے شرائط و ضوابط کو سمجھتا ہوں/ سمجھتے ہیں اور تصدیق کرتا ہوں/ کرتے ہیں اور آپ کو اختیار دیتا ہوں/ دیتے ہیں کہ اس درخواست کی قبول کے لئے میرے/ ہمارے اکاؤنٹ سے حالیہ شیڈول آف چارجز کے مطابق قابل اطلاق چارجز / ٹیکس منہا کر لیں۔ میں/ ہم اس بات کا بھی اقرار کرتا ہوں/ کرتے ہیں کہ میں/ ہم نے بینک الحبیب کے علاوہ کسی دیگر بینک سے فارن کرنسی کیش کی وصولی کے لیے فوائد حاصل نہیں کیے ہیں یا رقم کی ترسیل نہیں کی ہے۔ مزید میں/ ہم یہ بھی ذمہ لیتا ہوں/ لیتے ہیں کہ تمام ترسیل زر درجہ بشمول موجودہ) میں اسٹیٹ بینک آف پاکستان کی باضابطہ حدود کی خلاف ورزی نہیں کی گئی ہے۔

شکر ہے

FOR BANK USE ONLY بینک کے استعمال کے لئے	
FDD / FTT No.: _____	کمیسیون: _____
Exchange Rate: (if cross currency) _____	فید: _____
Charges on: (Ourselves / Beneficiary) _____	چارجز: (ہمیں/بھائی)
Beneficiary's Bank Correspondent Name: _____	
Correspondent Bank's Address: _____	
SWIFT / SORT Code: _____	
Remittance Made: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	FCY Cash Released: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Amount of Remittance: _____	FCY Currency: _____
FCY Cash Released: (Amount) _____	FCY Currency: _____
Prepared by: _____	Initial: _____
Verified by: _____	Initial: _____
Authorized by: _____	Initial: _____

We hereby confirm that all required procedures for the outward remittance (as per defined purpose of remittance) have been duly performed and that we have processed customer(s) request after being satisfied with the verification of customer(s) signature, correctness of documents and information so received.

Checked the Applicant's Account Number and the Beneficiary name with the list of Debarred Persons and Found in order.

Signature - Branch Manager دھندلا - برانچ منیجر

Terms and Conditions شرائط و ضوابط

- In consideration of the Bank accepting from the Applicant funds transfer instructions on the standard form of the Bank or Customer's Letter Head or any other means, the Applicant hereby agrees that the following terms and conditions shall apply to all the funds transfer requests by it to the Bank.
- The Applicant confirms that this transfer is for legitimate personal or business purpose, and is not related to money laundering or any illegal activity.
- The Applicant hereby confirms that the Applicant is fully familiar with and has complied with Exchange Control Regulations as notified by the State Bank of Pakistan from time to time. The Bank shall not be liable and shall at all times be indemnified by the Applicant against any loss or damage caused by any act or omission which contravenes or is likely to contravene any provisions of the Applicable Law, or any rule, direction or order made thereunder by the competent authorities.
- By requesting any transfer of funds the Applicant agrees that such transfer shall be subject to these terms & conditions. The performance of the contract mentioned herein by Bank AL Habib Limited (herein referred to as the "Bank") is subject to all regulations, decrees, administrative rules, orders and circulars of Government of Pakistan, State Bank of Pakistan and other competent authorities now or hereinafter affecting the same, any events beyond the control of this branch of the Bank including but not limited to war, political disturbance, civil disorder or expropriation. If for any of the aforementioned reasons the Applicant or counter party suffers any loss or damage or incurs any cost or expense, this Branch of the Bank including the Head Office and other Branches, subsidiaries and affiliates of the Bank shall not be responsible for the same.
- The Bank may take all steps as necessary for issuance of drafts or remittance according to this Application and in so doing, the Bank shall be free on behalf of the Applicant to make use of any correspondent, sub-agent or other agency but in no case shall the Bank or the Head Office or other Branches of the Bank or any of its correspondents or agents be liable for mutilations, interruptions, omissions, errors or delays occurring in the wire, or mail or on the part of any Postal Authority, Telegraph, Cable or Wireless Company or any employee of such authority or through any other cause. The Bank may send any message relative to this transfer in explicit language, code or cipher.
- The Bank shall not be liable for any errors, neglects or defaults, acts or omissions whether of itself or of its employees or of any correspondents, sub agents or of their employees.
- It is understood that if the relevant instrument (i.e. Foreign Demand Draft/ Foreign Telegraphic Transfer etc.) is lost, stolen or destroyed, the Bank shall be provided with a bond/indemnity duly acceptable to the Bank, protecting the Bank against liability with respect to the lost, stolen or destroyed instrument, in connection with any request that may be made for the issuance of replacement instrument or in connection with the refund of the amount of the instrument.
- Should refund or repurchase by the Bank of the amount of the draft or of the transferred funds to be desired, refund or repurchase shall be made at the Bank's option only to or from the Applicant and in case of drafts, upon receipt by the Bank of the drafts duly endorsed by the Applicant/Beneficiary, at the current demand buying rate for the currency in question, less costs, charges, expenses and interest (in case of foreign currency transactions) provided the bank is in possession of the funds, for which the payment instructions were issued, free from any exchange or other restrictions.
- Where any funds received from the Applicant are to be converted into the foreign currency for transfer, the Bank shall convert the funds received from the Applicant at the Bank's selling rate on the day of conversion. The Bank's statement in writing that it has effected such conversation shall be conclusive for all purposes and binding on the Applicant.
- Funds in any currency other than that of the country to which the remittance is made shall be payable to the payee in such currency at the buying rate of the Bank's correspondent or agent unless the payee by arrangement with the paying correspondent or agent obtains payment in some other currency upon paying all charges of the Bank's correspondent or agent in connection therewith.
- In case of purchaser's/Applicant request for the cancellation of FDD/FTT the instrument(s), where it has been delivered to the Beneficiary or is lost in transit, must be endorsed by the beneficiary in discharge of its claim and any following such discharge will a refund/replacement request be entertained.
- The Bank will use reasonable endeavors to process application received by it. The Bank shall however, not be liable for any delays in transmission or payment by its agents, employees, correspondents or third parties due to circumstances beyond its control.
- All or any part of the instruction can be disclosed to drawee/correspondent bank to meet their due diligence inquiries.
- The Bank shall not be liable should the proceeds of the remittance/draft be confiscated/questioned by the authorities in the country of the Beneficiary or in transit. The Applicant also undertakes to provide any additional information about himself or the Beneficiary as requested by the authorities in any country or an international organization.
- The Applicant shall make his own inquiries and the Bank is not obligated to advise the Applicant as regards any exchange control or any similar restriction imposed by the local laws or the regulations of the country to which the remittance is to be sent, and the Bank shall not be responsible for any loss or delay resulting from any such control or restriction.

THIS PORTION IS FOR NON-SWIFT BRANCHES ONLY یہ حصہ صرف نان سوائف برانچز کے لئے ہے	
From (Non-SWIFT) Branch: _____	نہایت (نان سوائف) برانچ:
To (SWIFT) Branch: _____	جانب سوائف برانچ:
Test No. _____	تاریخ _____
Amount _____	Date _____
Please execute FTT by SWIFT as per above details via _____	
Name of Bank _____	
Prepared by: _____	Initial: _____
Verified by: _____	Initial: _____
Authorized by: _____	Initial: _____
Currency _____	

ہم تصدیق کرتے ہیں کہ باہر بھیجی جانے والی ترسیل زر کے لئے تمام کارروائیاں (ترسیل زر کے مقصد کے مطابق) کا قاعدہ طور پر انجام دی جا چکی ہیں اور ہم نے صارف (صارفین) کے دھندلا، وصول کردہ دستاویزات اور معلومات کی درستی کی تصدیق کے بعد صارف (صارفین) کی درخواست پر کارروائی کردی ہے۔

درخواست گزار کے اکاؤنٹ نمبر اور بینیفیشر کی کام نمبر مندرجہ افراد کی لسٹ سے چیک کیا ہے اور صحیح پایا ہے۔

Signature - Operations Manager دھندلا - آپریشنز منیجر

- درخواست گزار کی جانب سے بینک کے مقررہ فارم پر یا صارف کے لیٹر ہیڈ پر یا کسی دیگر ذرائع سے رقم منتقلی کی ہدایات بینک کو وصول ہونے اور بینک کی طرف سے منظور کرنے کے بعد ملے ہیں درخواست گزار متفق ہے کہ اس کی جانب سے بینک کو دی گئی تمام رقم منتقلی کی درخواستوں پر دستہ بردہ جزو لشرائط کا اطلاق ہوگا۔
- درخواست گزار تصدیق کرتا ہے کہ یہ منتقلی جائز ذرائع یا کاروباری مقاصد کے لیے ہے اور اس کا ناجائز یا مشتبہ مالی یا کسی بھی غیر قانونی سرگرمی سے کوئی تعلق نہیں ہے۔
- درخواست گزار یہاں تصدیق کرتا ہے کہ وہ اسٹیٹ بینک آف پاکستان کی جانب سے وقتاً فوقتاً بنائے گئے ایکنجنگ کنٹرول ریگولیشنز سے اچھی طرح واقف ہے اور ان کی تعمیل کرتا ہے اور عجزاً اختیارات کے تحت بنائے گئے کسی اصول، ہدایت یا حکم کی خلاف ورزی کرتے ہوئے کسی عمل یا بھول چوک کی وجہ سے ہونے والے نقصان کے لئے درخواست گزار بینک کی طاقی کرے گا اور ان نقصانات کے لئے بینک ذمہ دار نہیں ہوگا۔
- رقم منتقلی کے لیے درخواست دینے سے درخواست گزار اس بات پر متفق ہے کہ یہ منتقلی ان شرائط و ضوابط سے مشروط ہوگی جو بینک الحیب لمیٹڈ (یہاں بطور "بینک" عموماً یاد کیا جائے گا) کی جانب سے اس میں ذکر کردہ مواد کے کارکردگی حکومت پاکستان، اسٹیٹ بینک آف پاکستان اور دیگر مجاز اختیارات کے تمام ریگولیشنز، حکم ناموں، انتظامی قوانین، احکامات اور مراسلوں سے یا آئندہ پیش آنے والے کوئی واقعات جو اس بینک کی برانچ کے کنٹرول سے باہر ہوں بشمول لیکن محدود لیکن جیسے جنگ، سیاسی انتشار، سول نا فرائی یا بے وفائی۔ اگر ضرورہ والا وجوہات کی بنا پر درخواست گزار یا کاؤنٹر پارٹی کی نقصان میں مبتلا ہوتی ہے یا کوئی لاکٹ یا اخراجات برداشت کرنا ہوں تو اس کے لیے بینک کی یہ برانچ بشمول ہیڈ آفس اور دیگر برانچز، بینک کے ڈی جی اور ملحق ادارے ذمہ دار نہیں ہوں گے۔
- بینک اس درخواست کے مطابق ذرائع یا ترسیل زر کے اجراء کے لئے تمام ضروری اقدامات اٹھا سکتا ہے اور ایسا کرنے میں بینک درخواست گزار کی جانب سے آزاد ہوگا کہ وہ کسی بھی نامہ نگار، ذیلی ایجنٹ یا دیگر نمائندگی کو استعمال کرے لیکن کسی بھی صورت میں تاہم، ڈاک یا کسٹل پارٹی کی نقصان میں مبتلا ہونے یا کوئی ایسے ادارے یا کوئی ملازم یا دیگر اسباب کی وجہ سے کسی بھی کاٹ چھٹاف، مداخلت، غلطیوں یا تاخیر کے لیے بینک یا ہیڈ آفس یا بینک یا دیگر برانچز یا اس کے کوئی بھی نامہ نگار یا ایجنٹ ذمہ دار نہیں ہوں گے۔ بینک اس منتقلی سے متعلق کسی بھی پیغام واضح الفاظ کو مؤخر خیر طریقے سے بھیج سکتا ہے۔
- بینک خود اپنی یا اپنے ملازمین یا کسی بھی نامہ نگار، ذیلی ایجنٹس یا ان کے ملازمین کی کسی بھی غلطی، غفلت یا کوتاہی، افعال یا بھول چوک کا ذمہ دار نہیں ہوگا۔
- یہ سمجھا گیا ہے کہ اگر محتلف دستاویز (جیسہ کہ فارن ڈیمانڈ ڈرافٹ/ فارن ٹیلی گراف ٹرانسمیفر وغیرہ) کم، چھری یا ضائع ہو جائے تو بینک کو باخراہ، طاقی فراہم کی جائے گی جو بینک کو کفایت قبول ہوتا کہ بینک کو گمشدگی، چھری یا ضائع شدہ دستاویز کے اجراء کے لیے دی گئی درخواست یا دستاویز کی رقم کی واپسی سے متعلق ذمہ داریوں سے بری الذمہ رکھا جائے۔
- اگر ڈرافٹ یا مطلوبہ منتقلی کی رقم یا دوبارہ خرید کی واپسی کی درخواست کی جائے تو درخواست گزار کو یا درخواست گزار سے رقم واپسی یا دوبارہ خرید کا فیصلہ بینک کرے گا اور ڈرافٹ کی صورت میں، درخواست گزار/بھئیشر کی جانب سے تصدیق شدہ ذرائع یا بینک کو وصول ہوگا اور تمام اخراجات کی کوئی کے بعد ہوگا (فارن کرنی ٹرانزیکشنز کی صورت میں) کی کرنسی کے لیے حالیہ مطلوبہ شرح خرید پر، جو بینک کفرانہم کی گئی ہیں، ہٹنڈ کی قبول میں ہیں جس کے لیے ادائیگی کی ہدایات جاری کی گئی ہیں اور یہ کی تادلے یا دیگر پائندہ یوں سے برابریں۔

- جب درخواست گزار کی جانب سے کوئی رقم منتقلی کے لئے کسی بھی غیر ملکی کرنسی میں تبدیل کرنا ہو تو بینک درخواست گزار سے وصول شدہ رقم کو تبدیل والے دن لاگو ہونے والی بینک کے شرح فروخت پر تبدیل کرے گا۔ بینک کی طرف سے یہ تحریری بیان کہ اس نے ان تبدیلیوں کو نوڈ کر دیا ہے تمام مقاصد کے لئے قطعی ہوگا اور درخواست گزار اس پر پائندہ ہے۔
- کسی بھی کرنسی میں رقم ہاموائے اس کرنسی کے جس ملک کے لیے ترسیل زر کی جارہی ہو، وصول کنندہ کو بینک کے نامہ نگار یا ایجنٹ کی شرح خرید پر یا کسی کرنسی میں واجب الادا ہوں گی جب تک کہ وصول کنندہ اس سلسلے میں بینک کے نامہ نگار یا ایجنٹ کے تمام چارجز کی ادائیگی کر کے بینک کے نامہ نگار یا ایجنٹ کے ساتھ ملے کرے کسی دوسری کرنسی میں ادائیگی کی ہدایات نہ دے۔

- خریدار/درخواست گزار کی جانب سے ایف ڈی ڈی/ایف ٹی ٹی دستاویز (دستاویزات) کی منسوخی کی درخواست دینے کی صورت میں، جو کہ بھئیشر کی ایکنجنگ دی گئی ہو یا راستے میں کم ہوگئی ہو تو ایسے حالات میں بھئیشر کی کاس کے دھندے کی ادائیگی کی تصدیق لازمی کرنا ہوگی اور صرف ایسی ادائیگی کے لئے رقم واپسی/متبادل رقم کی درخواست پر غور کیا جائے گا۔

- بینک وصول ہونے والی درخواست رکاردوائی کے لئے کنڈرکشن کرے گا۔ ترسیل میں تاخیر یا بینک کے ایجنٹس، ملازمین، نامہ نگار یا تیسرے فریق کی جانب سے ادائیگی میں تاخیر کے نتیجے میں ہونے والے کسی نقصان کا بینک ذمہ دار نہیں ہوگا۔

- تمام ہدایت یا اس کا کوئی حصہ، رقم ٹھکانے والے/مبادلہ بینک پر افشاد کی جاسکتی ہیں تا کہ وہ اپنی مطلوبہ اختیاتی منتقلی مکمل کر سکیں۔

- بینک ذمہ دار نہیں ہوگا اگر ترسیل زر/ڈرافٹ، بھئیشر کی ملک میں یا راستے میں مجاز اختیارات کی جانب سے سوالات انٹھیں یا ضبط کر لیے جاتے ہیں۔ درخواست گزار یہ بھی ذمہ داری لیتا ہے کہ وہ کسی بھی ملک کے مجاز اختیارات یا بین الاقوامی اداروں کی درخواست پر خود اپنے یا بھئیشر کی کے بارے میں کوئی اضافی معلومات فراہم کرے گا۔

- درخواست گزار خود اپنی طرف سے منتقلی کرے گا اور بینک پائندہ نہیں ہوگا کہ وہ درخواست گزار کو کسی ایکنجنگ کنٹرول یا عوامی قوانین یا جس ملک میں ترسیل زر بھیجی گئی ہو، کے قوانین کے تحت نافذ کردہ کی دیگر پائندہ یوں کے بارے میں مشورہ دے اور بینک ایسے کسی کنٹرول یا پائندی کے نتیجے میں ہونے والے کسی نقصان یا تاخیر کا ذمہ دار نہیں ہوگا۔